

聪明的孩子们和狼 Children and the Wolf

Mandarin Lyrics	从前
Pronunciation	cóng qián
English Translation	Once upon a time
Mandarin Lyrics	有个女咧
Pronunciation	yǒu gè nǚ liē
English Translation	there was a woman
Mandarin Lyrics	她家有仨小孩儿
Pronunciation	tā jiā yǒu sā xiǎo hái er
English Translation	who had three children
Mandarin Lyrics	有一天
Pronunciation	yǒu yì tiān
English Translation	One day
Mandarin Lyrics	她去孩子姥姥家
Pronunciation	tā qù hái zi lǎo lao jiā
English Translation	she went to her mother-in-law's home
Mandarin Lyrics	在回自己家的路上
Pronunciation	zài huí zì jǐ jiā de lù shàng
English Translation	When she was returning to her own home
Mandarin Lyrics	碰到一个狼精
Pronunciation	pèng dào yí gè láng jīng
English Translation	the woman met a wolf spirit
Mandarin Lyrics	狼精变成了人
Pronunciation	láng jīng biàn chéng le rén
English Translation	Suddenly, the wolf spirit changed into a human being
Mandarin Lyrics	去和这女咧搭话儿
Pronunciation	qù hé zhè nǚ liē dā huà er
English Translation	and spoke to the woman
Mandarin Lyrics	它问
Pronunciation	tā wèn
English Translation	Wolf asked
Mandarin Lyrics	咦，恁是哪庄儿里吆
Pronunciation	yí, nín shì nǎ zhuāng er lǐ yāo
English Translation	Which village are you from
Mandarin Lyrics	女人说
Pronunciation	nǚ rén shuō
English Translation	The woman said
Mandarin Lyrics	前面那个就是
Pronunciation	qián miàn nà gè jiù shì
English Translation	The one in front of us

Mandarin Lyrics	狼问
Pronunciation	láng wèn
English Translation	Wolf asked
Mandarin Lyrics	那您家搁哪儿咧
Pronunciation	nà nín jiā gē nǎ er lie
English Translation	Where is your home
Mandarin Lyrics	女人说
Pronunciation	nǚ rén shuō
English Translation	The woman said
Mandarin Lyrics	俺家就在庄儿东头儿
Pronunciation	ǎn jiā jiù zài zhuāng er dōng tóu er
English Translation	My home is at the east end of the village
Mandarin Lyrics	俺家院里有一棵大枣树
Pronunciation	ǎn jiā yuàn lǐ yǒu yì kē dà zǎo shù
English Translation	There is a big jujube tree in the yard of my home
Mandarin Lyrics	远远哩就能看到咧
Pronunciation	yuǎn yuǎn lǐ jiù néng kàn dào lie
English Translation	which can be seen from a distance
Mandarin Lyrics	狼又接着问她说
Pronunciation	láng yòu jiē zhe wèn tā shuō
English Translation	Wolf then asked her
Mandarin Lyrics	恁家有几个小孩呀
Pronunciation	nín jiā yǒu jǐ gè xiǎo hái yā
English Translation	How many children are there in your family
Mandarin Lyrics	她说
Pronunciation	tā shuō
English Translation	The woman said
Mandarin Lyrics	俺家仨小孩儿
Pronunciation	ǎn jiā sā xiǎo hái er
English Translation	Three children in my family
Mandarin Lyrics	狼问
Pronunciation	láng wèn
English Translation	Wolf asked
Mandarin Lyrics	他们都叫啥哎
Pronunciation	tā men dōu jiào shá ai
English Translation	What are their names
Mandarin Lyrics	她说
Pronunciation	tā shuō
English Translation	The woman said
Mandarin Lyrics	叫门栓儿
Pronunciation	jiào mén shuān er
English Translation	Their names are Men Shuan Er

Mandarin Lyrics	门鼻儿
Pronunciation	mén bí er
English Translation	Men Bi Er
Mandarin Lyrics	笤帚疙瘩儿
Pronunciation	tiáo zhou gē da er
English Translation	and Tiao Su Ge Da Er
Mandarin Lyrics	然后这个狼问
Pronunciation	rán hòu zhè ge láng wèn
English Translation	Then, Wolf asked
Mandarin Lyrics	您家男哩搁家了呗
Pronunciation	nín jiā nán li gē jiā le běi
English Translation	Does the man in your family stay at home
Mandarin Lyrics	女人说
Pronunciation	nǚ rén shuō
English Translation	The woman said
Mandarin Lyrics	俺小孩儿爸没搁家
Pronunciation	ǎn xiǎo hái er bà méi gē jiā
English Translation	My children's father does not stay at home
Mandarin Lyrics	在城里做生意咧
Pronunciation	zài chéng lǐ zuò shēng yì liē
English Translation	because he is doing business in the city
Mandarin Lyrics	狼就说
Pronunciation	láng jiù shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	嗯
Pronunciation	èn
English Translation	Well
Mandarin Lyrics	我看到你头上有一根白头发
Pronunciation	wǒ kàn dào nǐ tóu shàng yǒu yì gēn bái tóu fà
English Translation	I see a grey hair on your head
Mandarin Lyrics	我给你逮掉吧
Pronunciation	wǒ gěi nǐ dǎi diào ba
English Translation	I'll grab it for you
Mandarin Lyrics	女人说
Pronunciation	nǚ rén shuō
English Translation	The woman said
Mandarin Lyrics	好
Pronunciation	hǎo
English Translation	Okay

Mandarin Lyrics	这个狼就上去，趁这个女咧不注意，就把她给吸到肚子里去了
Pronunciation	zhè ge láng jiù shàng qu, chèn zhè ge nǚ liē bú zhùyì, jiù bǎ tā gěi xī dào dù zǐ lǐ qù le
English Translation	Unsuspecting, the woman leaned forward and Wolf swallowed her into his stomach
Mandarin Lyrics	然后狼就变成了她的样子
Pronunciation	rán hòu láng jiù biàn chéng le tā de yàng zi
English Translation	Then the wolf spirit transformed into the image of the woman herself
Mandarin Lyrics	可它的尾巴不会变
Pronunciation	kě tā de wěi ba bú huì biàn
English Translation	Except for one detail: Wolf's tail would not go away
Mandarin Lyrics	所以天亮时候它就躲进了庄稼地儿
Pronunciation	suǒ yǐ tiān liàng shí hòu tā jiù duǒ jìn le zhuāng jia dì er
English Translation	So, Wolf hid in amidst the village's crops in the sunlight
Mandarin Lyrics	等到天黑
Pronunciation	děng dào tiān hēi
English Translation	Only when it was dark, did the Wolf dare to travel through the village
Mandarin Lyrics	趁着月亮地儿
Pronunciation	chèn zhe yuè liàng dì er
English Translation	Using the moonlight alone
Mandarin Lyrics	找到了女咧家
Pronunciation	zhǎo dào le nǚ liē jiā
English Translation	Wolf found the house at the east end of the village, with a big jujube tree in its yard
Mandarin Lyrics	去到以后
Pronunciation	qù dào yǐ hòu
English Translation	Wolf arrived
Mandarin Lyrics	狼就敲门
Pronunciation	láng jiù qiāo mén
English Translation	knocked on the door
Mandarin Lyrics	说
Pronunciation	shuō
English Translation	and said
Mandarin Lyrics	门栓儿
Pronunciation	mén shuān er
English Translation	Men Shuan Er
Mandarin Lyrics	门鼻儿
Pronunciation	mén bí er
English Translation	Men Bi Er
Mandarin Lyrics	笤帚疙瘩儿开开门儿
Pronunciation	tiáo zhou gē da er kāi kāi mén er
English Translation	and Tiao Su Ge Da Er, open the door

Mandarin Lyrics	三个小孩儿从门缝里看看
Pronunciation	sān gè xiǎo hái er cóng mén fèng lǐ kàn kan
English Translation	The three children looked through the crack in the door
Mandarin Lyrics	说
Pronunciation	shuō
English Translation	and said
Mandarin Lyrics	你是谁也
Pronunciation	nǐ shì shuí ye
English Translation	Who are you
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	我是您娘啊
Pronunciation	wǒ shì nín niáng a
English Translation	I am your mother
Mandarin Lyrics	他们说
Pronunciation	tā mēn shuō
English Translation	The children knew in their gut something was wrong. They said
Mandarin Lyrics	你不是俺娘
Pronunciation	nǐ bú shì ǎn niáng
English Translation	You are not our mother
Mandarin Lyrics	俺娘脸上没麻子
Pronunciation	ǎn niáng liǎn shàng méi má zi
English Translation	There is no pockmark on our mother's face
Mandarin Lyrics	这狼一听
Pronunciation	zhè láng yì tīng
English Translation	Quick-thinking
Mandarin Lyrics	说
Pronunciation	shuō
English Translation	Wolf responded
Mandarin Lyrics	我是路上走咧急
Pronunciation	wǒ shì lù shàng zǒu lie jí
English Translation	I was walking on the road in a hurry
Mandarin Lyrics	没洗脸
Pronunciation	méi xǐ liǎn
English Translation	and didn't wash my face
Mandarin Lyrics	我去洗洗
Pronunciation	wǒ qù xǐ xǐ
English Translation	I'm going to wash it now
Mandarin Lyrics	狼把脸变干净一点儿
Pronunciation	láng bǎ liǎn biàn gān jìng yì diǎn er
English Translation	Wolf cleansed its face a little bit

Mandarin Lyrics	又敲门儿
Pronunciation	yòu qiāo mén er
English Translation	knocked on the door again
Mandarin Lyrics	说
Pronunciation	shuō
English Translation	and said
Mandarin Lyrics	门栓儿
Pronunciation	mén shuān er
English Translation	Men Shuan Er
Mandarin Lyrics	门鼻儿
Pronunciation	mén bí er
English Translation	Men Bi Er
Mandarin Lyrics	笤帚疙瘩儿开开门儿
Pronunciation	tiáo zhou gē da er kāi kāi mén er
English Translation	and Tiao Su Ge Da Er, open the door for your mother
Mandarin Lyrics	他们三个又从门缝里看看
Pronunciation	tā men sān gè yòu cóng mén fèng lǐ kàn kan
English Translation	The three children looked through the crack in the door. Again, something felt off
Mandarin Lyrics	说
Pronunciation	shuō
English Translation	and they said
Mandarin Lyrics	你不是俺娘
Pronunciation	nǐ bú shì ǎn niáng
English Translation	You are not our mother
Mandarin Lyrics	俺娘的脚大
Pronunciation	ǎn niáng de jiǎo dà
English Translation	Our mother has big feet
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	天黑
Pronunciation	tiān hēi
English Translation	It's dark
Mandarin Lyrics	你们看不清
Pronunciation	nǐ men kàn bù qīng
English Translation	You can't see clearly
Mandarin Lyrics	我就是恁娘
Pronunciation	wǒ jiù shì nín niáng
English Translation	I am your mother
Mandarin Lyrics	小孩儿坚持不开门
Pronunciation	xiǎo hái er jiān chí bù kāi mén
English Translation	The children refused to open the door

Mandarin Lyrics	狼又把自己的脚变大了点儿
Pronunciation	láng yòu bǎ zì jǐ de jiǎo biàn dà le diǎn er
English Translation	So, Wolf made his feet bigger
Mandarin Lyrics	再敲门儿
Pronunciation	zài qiāo mén er
English Translation	Then, Wolf knocked on the door again
Mandarin Lyrics	说
Pronunciation	shuō
English Translation	and said
Mandarin Lyrics	门栓儿
Pronunciation	mén shuān er
English Translation	Men Shuan Er
Mandarin Lyrics	门鼻儿
Pronunciation	mén bí er
English Translation	Men Bi Er
Mandarin Lyrics	笤帚疙瘩儿开开门儿
Pronunciation	tiáo zhou gē da er kāi kāi mén er
English Translation	and Tiao Su Ge Da Er, open the door for your mother
Mandarin Lyrics	他仨从里面一看
Pronunciation	tā sā cóng lǐ miàn yí kàn
English Translation	The three children looked from inside
Mandarin Lyrics	嗯
Pronunciation	èn
English Translation	Okay
Mandarin Lyrics	这回是他们娘
Pronunciation	zhè huí shì tā men niáng
English Translation	this time it appeared to be their mother
Mandarin Lyrics	就把门开开咧
Pronunciation	jiù bǎ mén kāi kai lie
English Translation	They opened the door
Mandarin Lyrics	狼一进门
Pronunciation	láng yí jìn mén
English Translation	As soon as Wolf entered the door
Mandarin Lyrics	并没有坐墩儿
Pronunciation	bìng méi yǒu zuò dūn er
English Translation	it did not sit on a stool like normal
Mandarin Lyrics	它直接坐在了桶上
Pronunciation	tā zhí jiē zuò zài le tǒng shàng
English Translation	Wolf sat directly on a bucket to hide its tail
Mandarin Lyrics	因为它还有个尾巴在外面哩
Pronunciation	yīn wèi tā hái yǒu gè wěi ba zài wài mian li
English Translation	Because it had a tail

Mandarin Lyrics	坐墩儿的话
Pronunciation	zuò dūn er de huà
English Translation	if it was to sit on a stool
Mandarin Lyrics	尾巴遮不住，就被发现了
Pronunciation	wěi ba zhē bú zhù, jiù bèi fā xiàn le
English Translation	the children would see its tail
Mandarin Lyrics	小孩儿问
Pronunciation	xiǎo hái er wèn
English Translation	The children asked
Mandarin Lyrics	娘
Pronunciation	niáng
English Translation	Mother
Mandarin Lyrics	你咋不坐墩儿（凳子上）啊
Pronunciation	nǐ zǎ bú zuò dūn er (dèng zi shàng) a
English Translation	why don't you sit on the stool
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	走路走哩屁股疼
Pronunciation	zǒu lù zǒu li pì gu téng
English Translation	I'm too tired from walking. My buttocks hurt
Mandarin Lyrics	我只能坐这墩儿（桶）上歇歇
Pronunciation	wǒ zhǐ néng zuò zhè dūn er (tǒng) shàng xiē xiē
English Translation	I'll sit on the bucket to rest
Mandarin Lyrics	凳子叫墩儿，坐哪儿哪就叫墩儿
Pronunciation	dèng zi jiào dūn er, zuò nǎ er nǎ jiù jiào dūn er
English Translation	Note that in Henan dialect, the Wolf made a pun. The stool is called a "Dun'er." The place whereon sits is also called "Dun'er."
Mandarin Lyrics	这里是狼故意这么淡化了桶和凳子的不同
Pronunciation	zhè lǐ shì láng gù yì zhè me dàn huà le tǒng hé dèng zi de bù tóng
English Translation	So, Wolf deliberately played down the difference between the bucket and the stool
Mandarin Lyrics	小孩儿也没怀疑
Pronunciation	xiǎo hái ér yě méi huái yí
English Translation	The children didn't doubt Wolf's explanation
Mandarin Lyrics	天也黑了
Pronunciation	tiān yě hēi le
English Translation	It was dark
Mandarin Lyrics	大家就一起睡了
Pronunciation	dà jiā jiù yì qǐ shuì le
English Translation	and the family went to sleep together as usual

Mandarin Lyrics	三个小孩儿一头儿，狼一头儿，他们在一张床上
Pronunciation	sān gè xiǎo hái er yì tóu er, láng yì tóu er, tā men zài yì zhāng chuáng shàng
English Translation	The three children slept with Wolf in the family bed
Mandarin Lyrics	狼的尾巴在被窝里，老大碰到了
Pronunciation	láng de wěi ba zài bèi wō li, lǎo dà pèng dào le
English Translation	But, the eldest brother suddenly brushed up against Wolf's tail
Mandarin Lyrics	老大问
Pronunciation	lǎo dà wèn
English Translation	The eldest brother asked
Mandarin Lyrics	娘
Pronunciation	niáng
English Translation	Mother
Mandarin Lyrics	咱被窝里是啥啊
Pronunciation	zán bèi wō lǐ shì shá a
English Translation	what's in our bed
Mandarin Lyrics	毛茸茸哩
Pronunciation	máo róng róng li
English Translation	It's furry
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	我从恁姥姥儿家带的鸡毛掸子
Pronunciation	wǒ cóng nín lǎo lao er jiā dài de jī máo dǎn zi
English Translation	It is a feather duster I brought from Grandma's home
Mandarin Lyrics	老大老二想想娘这次的反常
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr xiǎng xiǎng niáng zhè cì de fǎn cháng
English Translation	The eldest two brothers thought about their mother's strange behaviour
Mandarin Lyrics	开始怀疑了
Pronunciation	kāi shǐ huái yí le
English Translation	and began to feel uneasy
Mandarin Lyrics	俩人握了握手
Pronunciation	liǎ rén wò le wò shǒu
English Translation	They shook hands, to exchange a signal that something was wrong
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	The eldest brother said
Mandarin Lyrics	娘
Pronunciation	niáng
English Translation	Mother
Mandarin Lyrics	俺该把笤帚疙瘩儿拉屎了
Pronunciation	ǎn gāi bǎ tiáo zhou gē da er lā shǐ le
English Translation	I should bring Tiao Su Ge Da Er (the youngest brother) to go poop

Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	我去把吧
Pronunciation	wǒ qù bǎ ba
English Translation	Let me do it
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	The eldest brother responded
Mandarin Lyrics	你不是嫌臭吗
Pronunciation	nǐ bú shì xián chòu mā
English Translation	Don't you think it is too smelly
Mandarin Lyrics	平常都是我和老二把哩
Pronunciation	píng cháng dōu shì wǒ hé lǎo èr bǎ li
English Translation	Usually, I do it with second-eldest brother
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	那就把房间里吧
Pronunciation	nà jiù bǎ fáng jiān lǐ ba
English Translation	Then do it in the room
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	The eldest brother said
Mandarin Lyrics	多臭啊
Pronunciation	duō chòu a
English Translation	It is so smelly
Mandarin Lyrics	我们出去把
Pronunciation	wǒ men chū qù bǎ
English Translation	We should do it outside
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	那就把后门吧
Pronunciation	nà jiù bǎ hòu mén ba
English Translation	Then do it outside the door
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	Eldest brother insisted
Mandarin Lyrics	多臭啊
Pronunciation	duō chòu a
English Translation	It is so smelly

Mandarin Lyrics	我们出去把
Pronunciation	wǒ men chū qù bǎ
English Translation	Let's go outside to the outhouse
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	我和恁一起去把
Pronunciation	wǒ hé nín yì qǐ qù bǎ
English Translation	I will go with you
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	The eldest brother replied
Mandarin Lyrics	您忘了
Pronunciation	nín wàng le
English Translation	You forget
Mandarin Lyrics	恁嫌臭
Pronunciation	nín xián chòu
English Translation	that you think it is so smelly
Mandarin Lyrics	都是我和老二把哩
Pronunciation	dōu shì wǒ hé lǎo èr bǎ li
English Translation	Usually, the second-eldest brother and I do it
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	那恁去吧
Pronunciation	nà nín qù ba
English Translation	Fine, go ahead
Mandarin Lyrics	老大抱起老三
Pronunciation	lǎo dà bào qiǐ lǎo sān
English Translation	The eldest brother picked up the youngest brother
Mandarin Lyrics	老二开了门
Pronunciation	lǎo èr kāi le mén
English Translation	The second-eldest brother opened the door
Mandarin Lyrics	三个小孩儿出去了
Pronunciation	sān gè xiǎo hái er chū qù le
English Translation	and the three children went outside
Mandarin Lyrics	也没有锁门
Pronunciation	yě méi yǒu suǒ mén
English Translation	without locking the door

Mandarin Lyrics	担心锁门声惊动了屋里的假娘
Pronunciation	dān xīn suǒ mén shēng jīng dòng le wū lǐ de jiǎ niáng
English Translation	They worried that the sound of locking the door would startle the imposter mother in the house. But, these smart kids had a plan
Mandarin Lyrics	他们去灶屋（厨房）拿了一根绳子
Pronunciation	tā men qù zào wū (chú fáng) ná le yì gēn shéng zi
English Translation	They went to the kitchen and got a rope
Mandarin Lyrics	一壶油
Pronunciation	yì hú yóu
English Translation	and a pot of oil
Mandarin Lyrics	老大背着老三爬上了枣树
Pronunciation	lǎo dà bēi zhe lǎo sān pá shàng le zǎo shù
English Translation	Eldest brother climbed up the jujube tree with the youngest brother on his back
Mandarin Lyrics	老二用油把枣树给抹了抹
Pronunciation	lǎo èr yòng yóu bǎ zǎo shù gěi mò le mò
English Translation	The second-eldest brother spread oil on the jujube tree
Mandarin Lyrics	然后老大用绳子把老二也拉上了枣树
Pronunciation	rán hòu lǎo dà yòng shéng zi bǎ lǎo èr yě lā shàng le zǎo shù
English Translation	Then, the eldest brother pulled the second-eldest son onto the jujube tree with the rope
Mandarin Lyrics	狼等啊等啊几个小孩儿也不回去
Pronunciation	láng děng a děng a jǐ gè xiǎo hái er yě bù huí qù
English Translation	Wolf waited and waited. When the children did not come back
Mandarin Lyrics	它就出来看
Pronunciation	tā jiù chū lái kàn
English Translation	Wolf went out to see
Mandarin Lyrics	它打开门
Pronunciation	tā dǎ kāi mén
English Translation	Wolf opened the door
Mandarin Lyrics	问
Pronunciation	wèn
English Translation	and asked
Mandarin Lyrics	门栓儿
Pronunciation	mén shuān er
English Translation	Men Shuan Er
Mandarin Lyrics	门鼻儿
Pronunciation	mén bí er
English Translation	Men Bi Er
Mandarin Lyrics	笤帚疙瘩儿
Pronunciation	tiáo zhou gē da er
English Translation	and Tiao Su Ge Da Er

Mandarin Lyrics	恁搁哪儿咧
Pronunciation	nín gē nǎ er lie
English Translation	where are you
Mandarin Lyrics	门栓儿
Pronunciation	mén shuān er
English Translation	Men Shuan Er
Mandarin Lyrics	门鼻儿说
Pronunciation	mén bí er shuō
English Translation	and Men Bi Er said
Mandarin Lyrics	俺搁树上吃枣咧
Pronunciation	ǎn gē shù shàng chī zǎo lie
English Translation	We are eating jujubes on the tree
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	深更半夜哩吃啥枣啊
Pronunciation	shēn gēng bàn yè li chī shá zǎo a
English Translation	Why are you eating jujubes in the middle of the night
Mandarin Lyrics	赶快下来吧
Pronunciation	gǎn kuài xià lái ba
English Translation	Come down quickly
Mandarin Lyrics	老大老二说
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr shuō
English Translation	Eldest and second-eldest brothers said
Mandarin Lyrics	枣甜啊
Pronunciation	zǎo tián a
English Translation	The jujubes are sweet
Mandarin Lyrics	要不你也爬上来吧
Pronunciation	yào bu nǐ yě pá shàng lái ba
English Translation	Do you want to climb up too
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf gave in, saying
Mandarin Lyrics	好
Pronunciation	hǎo
English Translation	Okay
Mandarin Lyrics	可怎么爬也爬不上去
Pronunciation	kě zěn me pá yě pá bú shàng qù
English Translation	However, no matter how the Wolf tried, it can't climb up the tree
Mandarin Lyrics	刷过一遍油后
Pronunciation	shuā guò yí biàn yóu hòu
English Translation	After the tree been spreaded by oil

Mandarin Lyrics	树太滑了
Pronunciation	shù tài huá le
English Translation	it was too slippery
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	The eldest brother said
Mandarin Lyrics	我们把你拉上来吧
Pronunciation	wǒ men bǎ nǐ lā shàng lái ba
English Translation	Let us pull you up
Mandarin Lyrics	狼说
Pronunciation	láng shuō
English Translation	Wolf said
Mandarin Lyrics	好
Pronunciation	hǎo
English Translation	Okay
Mandarin Lyrics	老大就把绳子扔了下去
Pronunciation	lǎo dà jiù bǎ shéng zi rēng le xià qu
English Translation	Eldest brother threw the rope down
Mandarin Lyrics	狼把绳子寄在了腰上
Pronunciation	láng bǎ shéng zi jì zài le yāo shàng
English Translation	Wolf tied the rope to its waist
Mandarin Lyrics	老大老二一起往上拉
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr yì qǐ wǎng shàng lā
English Translation	Eldest and second-eldest sons pulled the wolf up together
Mandarin Lyrics	拉到一半
Pronunciation	lā dào yí bàn
English Translation	Halfway through
Mandarin Lyrics	突然松开绳子
Pronunciation	tū rán sōng kāi shéng zi
English Translation	they suddenly loosened the rope
Mandarin Lyrics	把狼给摔下来了
Pronunciation	bǎ láng gěi shuāi xià lái le
English Translation	and letting Wolf fall to the ground
Mandarin Lyrics	狼气坏了
Pronunciation	láng qì huài le
English Translation	Wolf was so angry
Mandarin Lyrics	骂
Pronunciation	mà
English Translation	It yelled
Mandarin Lyrics	您是要把您娘给摔死啊
Pronunciation	nín shì yào bǎ nín niáng gěi shuāi sǐ à
English Translation	Are you going to let your mom fall to her death

Mandarin Lyrics	恁快些给我下来
Pronunciation	nín kuài xiē gěi wǒ xià lái
English Translation	Come down immediately
Mandarin Lyrics	老大说
Pronunciation	lǎo dà shuō
English Translation	The eldest brother said
Mandarin Lyrics	娘
Pronunciation	niáng
English Translation	Mother
Mandarin Lyrics	都怪俺手滑了
Pronunciation	dōu guài ǎn shǒu huá le
English Translation	we blame our slippery hands
Mandarin Lyrics	俺再试一次
Pronunciation	ǎn zài shì yí cì
English Translation	Let's try again
Mandarin Lyrics	枣真的可甜了
Pronunciation	zǎo zhēn de kě tián le
English Translation	The jujubes are really sweet
Mandarin Lyrics	然后他们又开始往上拉狼
Pronunciation	rán hòu tā men yòu kāi shǐ wǎng shàng lā láng
English Translation	Then, they began to pull Wolf up again
Mandarin Lyrics	这次拉的更高
Pronunciation	zhè cì lā de gèng gāo
English Translation	this time they pull the Wolf higher than before
Mandarin Lyrics	甚至快要够到他们的时候
Pronunciation	shèn zhì kuài yào gòu dào tā men de shí hòu
English Translation	When Wolf was about to reach them
Mandarin Lyrics	狼也正高兴哩
Pronunciation	láng yě zhèng gāo xìng li
English Translation	it felt happy
Mandarin Lyrics	老大老二互相使了个眼色
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr hù xiāng shǐ le gè yǎn sè
English Translation	Eldest and Second-eldest brothers exchanged another signal to each other
Mandarin Lyrics	突然一起松开了手
Pronunciation	tū rán yì qǐ sōng kāi le shǒu
English Translation	At once, they let go of the rope together
Mandarin Lyrics	这次狼摔死了
Pronunciation	zhè cì láng shuāi sǐ le
English Translation	This time, Wolf fell to its death
Mandarin Lyrics	也现了原形
Pronunciation	yě xiàn le yuán xíng
English Translation	With its death, it changed back to its original form as a wolf spirit
Mandarin Lyrics	三个小孩儿从树上下来

Pronunciation	sān gè xiǎo hái er cóng shù shàng xià lai
English Translation	The three children came down from the tree
Mandarin Lyrics	才发现是一只狼
Pronunciation	cái fā xiàn shì yì zhī láng
English Translation	and looked at the body of the wolf spirit
Mandarin Lyrics	他们把狼肚子划开
Pronunciation	tā men bǎ láng dù zi huá kāi
English Translation	They cut open the wolf's belly
Mandarin Lyrics	救出了他们的娘
Pronunciation	jiù chū le tā men de niáng
English Translation	and rescued their mother
Mandarin Lyrics	他们娘一睁开眼就说
Pronunciation	tā men niáng yì zhēng kāi yǎn jiù shuō
English Translation	When their mother came out into the night, she opened her eyes, and said
Mandarin Lyrics	我从恁姥姥家回来
Pronunciation	wǒ cóng nín lǎo lao jiā huí lái
English Translation	I came back from Grandma's home
Mandarin Lyrics	走着走着就晕倒了
Pronunciation	zǒu zhe zǒu zhe jiù yūn dǎo le
English Translation	and fainted while walking
Mandarin Lyrics	我也不知道咋回事儿
Pronunciation	wǒ yě bù zhī dào zǎ huí shì er
English Translation	I don't know what's going on
Mandarin Lyrics	老大老二说
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr shuō
English Translation	Eldest and second-eldest brothers explained
Mandarin Lyrics	娘
Pronunciation	niáng
English Translation	Mother
Mandarin Lyrics	你是碰到狼精了
Pronunciation	nǐ shì pèng dào láng jīng le
English Translation	you met a wolf spirit
Mandarin Lyrics	老三还在睡
Pronunciation	lǎo sān hái zài shuì
English Translation	The youngest brother was still sleeping
Mandarin Lyrics	老大老二说
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr shuō
English Translation	Eldest and second-eldest brothers explained
Mandarin Lyrics	娘
Pronunciation	niáng
English Translation	Mother

Mandarin Lyrics	你是碰到狼精了
Pronunciation	nǐ shì pèng dào láng jīng le
English Translation	you met a wolf spirit
Mandarin Lyrics	老三还在睡
Pronunciation	lǎo sān hái zài shuì
English Translation	The youngest brother was still sleeping
Mandarin Lyrics	老大老二和他们娘一起
Pronunciation	lǎo dà lǎo èr hé tā men niáng yì qǐ
English Translation	Eldest and second-eldest brothers, along with their mother
Mandarin Lyrics	把狼埋在了院子里
Pronunciation	bǎ láng mái zài le yuàn zi lǐ
English Translation	buried the wolf spirit's body in the yard
Mandarin Lyrics	过了一段时间
Pronunciation	guò le yí duàn shí jiān
English Translation	After a while
Mandarin Lyrics	下了一场雨
Pronunciation	xià le yì chǎng yǔ
English Translation	it rained
Mandarin Lyrics	院子里长出来一棵白菜
Pronunciation	yuàn zi lǐ zhǎng chū lái yì kē bái cài
English Translation	and a cabbage grew from the yard
Mandarin Lyrics	有一天
Pronunciation	yǒu yì tiān
English Translation	One day
Mandarin Lyrics	村里来了个货郎
Pronunciation	cūn lǐ lái le ge huò láng
English Translation	a trader came from the village
Mandarin Lyrics	他们就用这棵白菜
Pronunciation	tā men jiù yòng zhè kē bái cài
English Translation	and they used this cabbage
Mandarin Lyrics	换了糖豆
Pronunciation	huàn le táng dòu
English Translation	in exchange for sweet beans